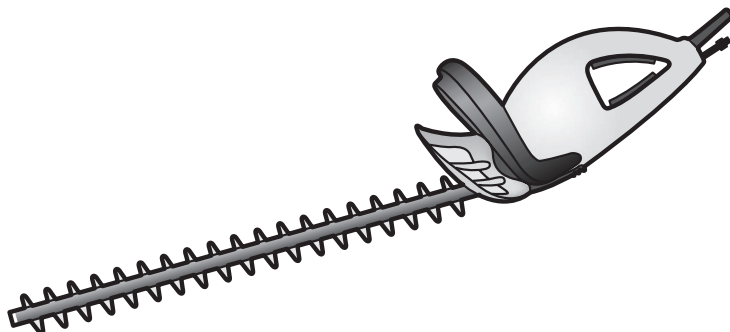


McCULLOCH

 Electrolux

FOLIAGE 5-50/5-60 - 500W

FOLIAGE 6-60/6-70 - 600W



I

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

INFORMAZIONI IMPORTANTI: Leggere le istruzioni attentamente e capirle bene prima di usare il prodotto. Conservare per ulteriore consultazione.

F

MANUEL D'INSTRUCTIONS

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

D

BETRIEBSANWEISUNG

WICHTIGE INFORMATION: Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

GB

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT INFORMATION: Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

E

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar esta aparato. Conserve las instrucciones para la referencia en el futuro.

P

MANUAL DO OPERADOR

INFORMAÇÕES IMPORTANTES: Queira ler cuidadosamente estas instruções e tenha certeza de entendê-las antes de usar a serra e guarde para consulta futura.

NL

HANDLEIDING

BELANGRIJKE IMPORTANTS: Lees deze handleiding aandachtig en zorg dat u alles begrijpt alvorens de kettingzaag te gebruiken en be-waar ze voor toekomstige raadpleging.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φροντίστε να τις κατανοήσετε αυτό το μηχάνημα και Φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον.

S

BRUKSANVISNING

VIKTIG INFORMATION: Läs instruktionerna noggrant och försäkra dig om att du förstår dem innan du använder utrustningen och spara dem för framtida behov.

FIN

OHJEKIRJA

TÄRKEÄÄ TIETOA: Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

N

BRUKERHÅNDBOK

VIKTIG INFORMASJON: Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

DK

BRUGERHÅNDBOG

VIGTIGE OPLYSNINGER: Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger enheden og gemme til senere henvisning.

H

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérj ü hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.

PL

UWAGA!

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i upewnić się przed pierwszym uruchomieniem pilarki czy wszystkie zawarte w instrukcji informacje są zrozumiałe.



I Indice					
ATTENZIONE!	3	Norme di sicurezza	3	Sicurezza elettrica	5
Specifiche	3	Messa in funzione	4	Prodotti obsoleti e l'ambiente	5
Descrizione generale	3	Manutenzione, inattività e riparazione di guasti	4	Informazioni di conformità alle direttive Europee	5
		Consigli utili	4	Normative di sicurezza	6
F Sommaire					
ATTENTION!	7	Mesures de sécurité	7	Sécurité électrique	9
Spécifications	7	Mise en fonction	8	Produits obsolètes et environnement	9
Description générale	7	Entretien, inactivité et réparation des pannes	8	Informations sur la conformité aux directives européennes	9
		Conseils utiles	8	Normatives de sécurité	10
D Inhaltsverzeichnis					
ACHTUNG!	11	Sicherheitsvorschriften	11	Nützliche Hinweise	12
Spezifikationen	11	Inbetriebnahme	12	Elektrische Sicherheit	13
Allgemeine Beschreibung	11	Wartung, längere Nichtverwendung und Schadensbehebung	12	Alte Geräte und Umweltschutz	13
				Konformität mit den europäischen Richtlinien	13
				Sicherheitsvorschriften	14
GB Index					
WARNING!	15	Safety rules	15	Electrical safety	17
Technical data	15	Starting up	16	Obsolete products and the environment	17
General description	15	Maintenance, long periods of disuse and repairs	16	Information on compliance with European Directives	17
		Useful advice	16	Safety regulations	18
E Índice					
ATENCIÓN!	19	Normas de seguridad	19	Seguridad eléctrica	21
Especificaciones	19	Puesta en funcionamiento	20	Productos obsoletos y el ambiente	21
Descripción general	19	Mantenimiento, inactividad y reparación de averías	20	Informaciones de conformidad con las Directivas Europeas	21
		Consejos útiles	20	Normativas para la seguridad	22
P Índice					
ATENÇÃO!	23	Normas de segurança	23	Segurança eléctrica	25
Especificações	23	Accionamento	24	Produtos obsoletos e o ambiente	25
Descrição geral	23	Manutenção, (longa) inactividade e reparação estragos	24	Informações de conformidade com as directivas Europeias	25
		Conselhos úteis	24	Regulamentos de segurança	26
NL Inhoud					
LET OPI!	27	Veiligheidsnormen	27	Elektrische veiligheid	29
Specificaties	27	Inwerkingstelling	28	Verouderde producten en het milieu	29
Algemene beschrijving	27	Onderhoud, lange inactiviteit en reparatie van defecten	28	Informatie in overeenstemming met de Europese Richtlijnen	29
		Nuttige wenken	28	Veiligheidsnormen	30
GR Γενική περιγραφή					
ΠΡΟΣΟΧΗ!	31	Κανόνες Ασφαλείας	31	Χρήσιμες συμβουλές	32
Προδιαγραφές	31	Θέση σε λειτουργία	32	Ηλεκτρική ασφάλεια	33
ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	31	Συντήρηση, στασιμότητα για μεγάλο χρονικό διάστημα και επιδιόρθωση βλαβών	32	Τα όργανα προϊόντα και το περιβάλλον	33
				Πληροφορίες σχετικά με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς Κανονισμού ασφαλείας	34
S Innehållsförteckning					
OBSERVERA!	35	Säkerhetsföreskrifter	35	Elektrisk säkerhet	37
Specifikationer	35	Starta redskapet	36	Föråldrade produkter och miljö	37
Allmän beskrivning	35	Underhåll, långa uppehåll i användningen och reparation	36	Information om överensstämmelse med EU-direktiv	37
		Goda råd	36	Säkerhetsnormativ	38
FIN Sisällystuslue					
HUOMIO!	39	Turvamääräykset	39	Sähköturvallisuus	41
Eritelmä	39	Käyttöohje	40	Vanhatt mallit ja ympäristö	42
Yleiskuvaus	39	Huolto, toimettomuus ja vikojen korjaaminen	40	Euroopan direktiivien vaatimuksiin liittyvää tietoa	42
		Hyödyllisiä neuvoja	40	Turvamääräykset	42
N Innholdsfortegnelse					
MERK!	43	Sikkerhetsforskrifter	43	Elektrisk sikkerhet	45
Spesifikasjoner	43	Oppstart av hekkklipperen	44	Produkter som har gått ut av bruk og miljøet	45
Generell beskrivelse	43	Vedlikehold, lang inaktivitet og reparasjon av feil	44	Informasjon om overensstemmelse med europeiske direktiver	45
		Nyttige råd	44	Sikkerhetsforskrifter	46
DK Indholdsfortegnelse					
GIV AGT!	47	Sikkerhedsnormer	47	Elektrisk sikkerhed	49
Detaljerede oplysninger	47	Ibrugtagning	48	Gamle produkter og miljøet	49
Generel beskrivelse	47	Vedligeholdelse, længere stilstand og udbedring af fejl	48	Oplysninger vedrørende overensstemmelse med EU-normer	49
		Nyttige råd	48	Lovgivning på sikkerhedsområdet	50
H Tartalomjegyzék					
FIGYELEM!	51	Biztonsági normák	51	Elektromos biztonságosság	53
Jellemzők	51	Működésbe helyezés	52	Elavult termékek és a környezet	53
Általános leírás	51	Karbantartás, hosszú állás és a hibák kijavítása	52	Információ az európai szabványoknak való megfelelésről	53
		Hasznos tanácsok	52	Biztonsági normatívak	54
PL Spis treści					
UWAGA!	55	Przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy	55	Bezpieczeństwo pracy z elektrycznego punktu widzenia	57
Dane techniczne	55	Uruchamianie	56	Urządzenia przestarzałe oraz ochrona środowiska	57
Ogólny opis	55	Konserwacja, długi przestój w pracy oraz naprawa	56	Informacja o zgodności z dyrektywami Europejskimi	57
		Pożyteczne rady	56	Normy bezpieczeństwa	58

-
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- F** Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques et les informations de ce manuel.
- D** Der Hersteller behält sich die Möglichkeit zur Änderung der Eigenschaften und Daten des vorliegenden Handbuchs jederzeit und ohne Vorankündigung vor.
- GB** The manufacturers reserve the right to modify characteristics and data in this manual at any moment and without prior notice.
- E** La casa constructora, se reserva la posibilidad de variar algunas características y datos del presente manual en cualquier momento y sin preaviso.
- P** A firma construtora reserva-se a possibilidade de alterar as características e os dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- NL** De fabrikant behoudt zich het recht voor op ieder gewenst moment en zonder waarschuwing kenmerken en gegevens van deze handleiding te wijzigen.
- GR** Η κατασκευαστική εταιρεία επιφυλάσσει το δικαίωμα να μπορεί να αλλάξει τα χαρακτηριστικά και τα στοιχεία του παρόντος εγχειριδίου, οποιαδήποτε στιγμή, και χωρίς καμία προειδοποίηση.
- S** Tillverkarfirman reserverar sig rätten att när som helst och utan förvarning kunna ändra egenskaper och uppgifter i denna manual.
- FIN** Valmistaja pidättää oikeuden tässä ohjekirjassa annettujen ominaisuuksien ja tietojen muuttamiseen milloin tahansa ilmoittamatta siitä etukäteen.
- N** Produzenten forbeholder seg retten til endre særdrag og data som fremkommer i denne bruksanvisningen i når som helst og uten forvarsel.
- DK** Fabrikanten forbeholder sig retten til at ændre nærværende vejlednings egenskaber og data uden varsel og på hvilket som helst tidspunkt.
- H** A gyártó cég fenntartja annak a lehetőségét, hogy bármikor és elozetes értesítés nélkül megváltoztassa a jelen kézikönyvnek a jellemzőit és adatait.
- PL** Producent zastrzega sobie możliwość zmiany, w kazdej chwili i bez uprzedzenia, cech charakterystycznych oraz danych zawartych w niniejszym podręczniku.

I *Dichiarazione di conformità CE*

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto HT, costruito dalla E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) e **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica), Direttiva **2000/14/ECC** (Allegato V).

F *Déclaration de conformité Européenne*

Je soussigné, autorisé par E.O.P.I., déclare que ce produit HT, construit par E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italie, est conforme aux directives européennes : **98/37/CEE** (Directive machines), **73/23/CEE** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Estampillage CEE) et **89/336/CEE** (Directive Compatibilité électromagnétique), Directive **2000/14/ECC** (Annex V).

D *CE-Konformitätserklärung*

Der von der E.O.P.I. autorisierte Unterzeichner erklärt, dass das vorliegende Produkt HT, konstruiert von der E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, den folgenden europäischen Richtlinien entspricht: **98/37/EWG** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EWG** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/EWG** (Richtlinie zur CE-Kennzeichnung) und **89/336/EWG** (EMV-Richtlinie), Richtlinie **2000/14/ECC** (Anhang V).

GB *EC Conformity declaration*

The undersigned, authorised by E.O.P.I., declares that this product HT, manufactured by E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italy, complies with the European Directives: **98/37/EEC** (Machine directive), **73/23/EEC** (Low voltage directive), **93/68/EEC** (EC Markings Directive) and **89/336/EEC** (Electromagnetic Compliance Directive), Directive **2000/14/ECC** (Annex V).

E *Declaración de conformidad CE*

El abajo firmante, autorizado por E.O.P.I., declara que el presente producto HT, construido por E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, es conforme a las directivas Europeas: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baja Tensión), **93/68/CEE** (Directiva marcación CEE) y **89/336/CEE** (Directiva Compatibilidad electromagnética), Directiva **2000/14/ECC** (Anexo V).

P *Declaração de conformidade CE*

O abaixo – assinado, autorizado pela E.O.P.I., declara que o presente produto HT, fabricado pela E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, está conforme as directivas Europeias: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baixa Tensão), **93/68/CEE** (Directiva marca CEE) e **89/336/CEE** (Directiva compatibilidade electromagnética), Directiva **2000/14/ECC** (Apêndice V).

NL *EC Conformiteitsverklaring*

Ondergetekende, bevoegd door E.O.P.I., verklaart dat dit apparaat HT, dat door E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italië, gefabriceerd is, voldoet aan de Europese richtlijnen: **98/37/CEE** (Machinerichtlijn), **73/23/CEE** (Richtlijn laagspanning), **93/68/CEE** (Richtlijn CEE marking) en **89/336/CEE** (Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit), Richtlijn **2000/14/ECC** (Annex V).

GR *Δήλωση Συμμορφωσης της ΕΚ*

Ο υπογεγραμμένος, εξουσιοδοτημένος από την Ε.Ο.Π.Ι., δηλώνει ότι το παρόν προϊόν HT, που κατασκευάστηκε από την Ε.Ο.Π.Ι., 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Ιταλία, συμμορφώνει με τους ακόλουθους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς : **98/37/EEC** (Κανονισμός μηχανμάτων), **73/23/EEC** (Κανονισμός χωρητικής τάσεως), **93/68/EEC** (Κανονισμός σήματος CEE), **89/336/EEC** (Κανονισμός ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας), Κανονισμός **2000/14/ECC** (V).

S *Försäkran om EU-överensstämmelse*

Undertecknad person, med auktorisation från E.O.P.I., försäkrar att denna produkt HT, tillverkad av E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, överensstämmer med EU-direktiv: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/CEE** (Direktiv för Lågspänning), **93/68/CEE** (Direktiv för CE-märkning) e **89/336/CEE** (Direktiv för Elektromagnetisk kompatibilitet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

FIN *CE-Vaatimustenmukaisuusvakuutus*

Allekirjoittanut, E.O.P.I.:n valtuuttamana HT, vakuuttaa että ko. E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia :n valmistama tuote vastaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimuksia: **98/37/CEE** (Konedirektiivi), **73/23/CEE** (Matalajännitedirektiivi), **93/68/CEE** (Direktiivi CEE –merkinnästä) ja **89/336/CEE** (Direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta), Direktiivi **2000/14/ECC** (Lite V).

N *EU-Konformitetserklæring*

Undertegnede, autorisert av E.O.P.I., erklærer at følgende produkt HT, konstruert av E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/EOIF** (Maskindirektiv), **73/23/EOIF** (Lavspenningsdirektiv), **89/336/EOIF** (Elektromagnetisk kompatibilitet - EMC) og **93/68/EOIF** (CE- merkingdirektivet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

DK *EU-Overensstemmelseserklæring*

Den undertegnede, som er bemyndiget af E.O.P.I., erklærer hermed, at det omhandlede produkt HT, der er fremstillet af E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, opfylder kravene i EU-Direktiverne: **98/37/EOIF** (Maskindirektiv), **73/23/EOIF** (Lavspændingsdirektiv), **93/68/EOIF** (Direktiv om EU-mærkning) og **89/336/EOIF** (Direktiv om Elektromagnetisk Kompatibilitet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

H *CE Szabványügyi nyilatkozat*

Alulírott, rendelkezőve a E.O.P.I. engedélyével, kijelenti, hogy a jelentermék HT, melyet a E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, gyártott, megfelel az európai szabványoknak: **98/37/CEE** (Gép muszaki szabvány), **73/23/CEE** (Alacsony feszültség szabvány), **93/68/CEE** (CEE jelzés szabvány) és **89/336/CEE** (Elektromágneses kompatibilitás szabvány), Szabvány **2000/14/ECC** (Melléklet V).

PL *Oswiadczenie o zgodności z normami CE*

Nizej podpisany, upowazniony przez firme E.O.P.I., oswiadcza iz niniejsze urzadzenie wyprodukowane HT przez firme E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, odpowiada dyrektywom europejskim: **98/37/CEE** (Dyrektywa o maszynach), **73/23/CEE** (Dyrektywa o niskim napięciu), **93/68/CEE** (Dyrektywa o oznakowaniu CEE) oraz **89/336/CEE** (Dyrektywa o zgodności elektromagnetycznej), Dyrektywa **2000/14/ECC** (Aneks V).

Valmadrera, 01.10.01

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia







From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

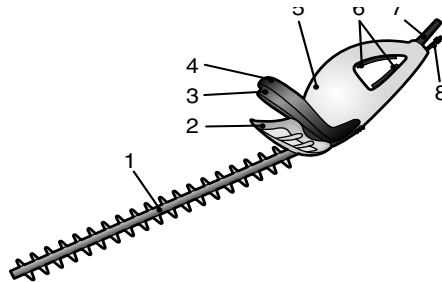
Alle Personen, die den elektrischen Heckenschneider benutzen, müssen die folgenden Sicherheitsvorschriften und Anwendungshinweise genau kennen.

Spezifikationen

	W		 mm	 Kg	
5-50	500	50	22	3,2	↔ x2
5-60	500	60	22	3,3	↔ x2
6-60	600	60	27	3,6	↔ x2
6-70	600	70	27	3,7	↔ x2

Allgemeine beschreibung

- 1 Messer
- 2 Schutz
- 3 Frontschalter
- 4 Frontgriff
- 5 Motorkörper
- 6 Hintere Schalter
- 7 Netzkabel
- 8 Herausziehbarer Kabelhalter



Sicherheitsvorschriften

Benutzen Sie eine doppelt isolierte Verlängerungsschnur. Kontrollieren Sie immer, dass weder das Netz- noch das Verlängerungskabel beschädigt sind. Der Heckenschneider darf nur benutzt werden, wenn sich sowohl Netz- als auch Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand befinden. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, ohne vorher den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen zu haben. Achten Sie beim Schneiden darauf, das Verlängerungs-

kabel nicht zu beschädigen. Sollte dies der Fall sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Den Heckenschneider nicht bei Regen oder starker Feuchtigkeit benutzen. Das Gerät darf nicht von Personen unter 16 Jahren bedient werden. Den Heckenschneider außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Betrieb des Heckenschneiders dürfen sich keine Personen oder Tiere in der Nähe aufhalten.



1. **WARNHINWEIS:** Der Betrieb dieses Geräts ist bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich. Gehen Sie äußerst sorgfältig vor, um Verletzungen zu vermeiden.
2. Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
3. Ziehen Sie bei beschädigtem Kabel sofort den Netzstecker.

4. Tragen Sie jederzeit einen geeigneten Augenschutz.
5. Geprüfte Ohrschützer.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung.
7. Die Schallleistung auf dem Ohr des Benutzers wird in LWA angegeben. Tragen Sie bei Bedarf einen Gehörschutz.

Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme die Messer mit Öl schmieren.

Schließen Sie das Verlängerungskabel unter Verwendung des herausziehbaren Kabelhalters erst am Einsatzort an den Heckenschneider an.

Zum Starten drücken Sie einen der beiden Drückerschalter unter dem hinteren Griff und den Schalter, der von dem Hebel im vorderen Griff betätigt wird (Abb. 1).

Sobald Sie den Drückerschalter loslassen, stoppt der Motor automatisch.

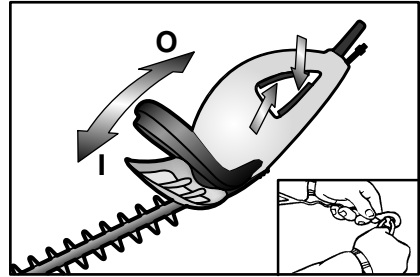


Abb. 1

Wartung, längere Nichtverwendung und Schadensbehebung

Vor Beginn der Arbeiten an dem Gerät immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Reinigen Sie den Heckenschneider nach jedem Einsatz und schmieren Sie die Messer mit einer dünnen Ölschicht (Abb.2). Sollten Öl und Fett mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen, reinigen Sie diese sofort mit einem trockenen Tuch, verwenden Sie keine Lösemittel oder andere Flüssigkeiten.

Kontrollieren, dass die Kabel nicht beschädigt sind und bewahren Sie den Heckenschneider trocken auf. Bauen Sie den Heckenschneider niemals auseinander. Bei Reparaturen

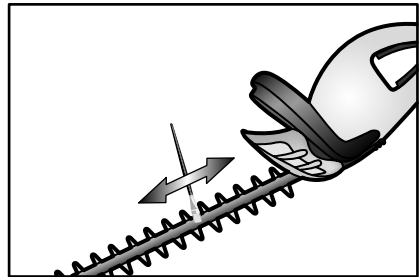


Abb. 2

wenden Sie sich bitte nur an vom Hersteller zugelassene Reparaturdienste. Bei Auswechseln von Teilen verlangen Sie immer Original-Ersatzteile.

Nützliche Hinweise

Halten Sie den Heckenschneider beim Schneiden immer fest mit beiden Händen und so, das die Messer vom Körper wegführen. Halten Sie den Heckenschneider immer vor sich. Legen Sie das Verlängerungskabel über Ihre Schulter und stellen Sie sicher, dass dieses auch so liegen bleibt, während Sie schneiden. Halten Sie die Messer quer zur gewachsenen Richtung der Zweige (Abb. 3). Beim Schneiden der Hecken von unten nach oben vorgehen, um ein gleichförmiges Blattwerk der Hecke zu garantieren, indem die

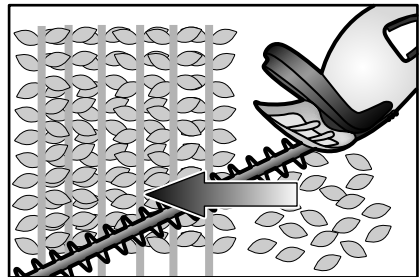


Abb. 3

Basis unten breiter gehalten wird als oben.

Voltzahl

Vergewissern Sie sich, dass die Voltzahl Ihres Stromnetzes auch den Daten entspricht, die auf dem Schild auf dem Heckenschneidermotor angegeben sind.

Strom

Der Heckenschneider arbeitet nur mit Wechselstrom.

Stecker/Verlängerungskabel

Wir empfehlen unbedingt die Verwendung von geschützten Steckdosen,

Kabeln und Steckern aus PVC oder zugelassenem Gummi.

Netzsteckdose

Das Gerät muss an eine Netzsteckdose mit angemessener Leistung und nicht an einen Lichtpunkt angeschlossen werden.

HINWEIS: Der Inhalt des vorliegenden Handbuchs enthebt den Anwender nicht von den Vorsichtsmaßnahmen und dem richtigen Einsatz.

Alte Geräte und Umweltschutz



Wenn Sie eines Tages der Ansicht sein sollten, dass Ihr Gerät ausgewechselt werden muss oder Sie es nicht mehr benötigen, denken Sie an die Umwelt. Ihr Händler vor Ort nimmt Ihnen das alte Gerät gerne ab und wird dieses umweltgerecht entsorgen.

Konformität mit den Europäischen Richtlinien

Das untersuchte Muster dieses Produkts entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

98/37/EEC	Maschinenrichtlinie
73/23/EEC	Niederspannungsrichtlinie
89/336/EEC	EMV-Richtlinie
93/68/EEC	Richtlinie zur CE-Kennzeichnung
2000/14/EEC	Richtlinie (Anhang V)

Schallleistungs - Stufe Gewährleistet: LWA 100 (dBA) (ISO 3744)

Schallleistungsstufe gemessen LWA 98,5 (dBA) (ISO 3744)

Der gemessene A-Schalldruckpegel L_{pa} in dB beträgt 88 (dBA) (ISO 7182)

Die gemessenen Vibrationswerte an der Hand des Bedienenden betragen bei:

Vorderergriff	2,38 m/s ²
Hinterergriff	4,32 m/s ²

- **ACHTUNG:** Bevor Sie das Gerät reparieren oder reinigen möchten oder wenn das Kabel verdreht ist, immer erst den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Benutzen Sie ein besonders gut isoliertes und den geltenden Vorschriften entsprechenden Verlängerungskabel.
- Vor jeder Inbetriebnahme sicherstellen, dass sich das Verlängerungskabel außerhalb des Schneidebereichs befindet.
- Tragen Sie anliegende Schutzkleidung. Wir empfehlen das Tragen von Gummihandschuhen und Gummistiefeln. Tragen Sie Augenschutz d.h. eine Schutzbrille.
- **NIEMALS** den Heckenschneider dem Körper oder der Kleidung nähern, wenn Sie diesen starten oder dieser in Funktion ist. Vor dem Starten sicherstellen, dass nichts mit dem Messern in Berührung kommt.
- Zum Schutz der Beine sollten Sie lange Hosen tragen und sicherstellen, dass Sie immer einen Fuß fest auf dem Boden abstützen und nicht das Gleichgewicht verlieren.
- **NIE** das Gerät unbeaufsichtigt lassen, wenn es an die Stromquelle angeschlossen ist.
- **NIE** Geräte benutzen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder anderen Drogen stehen.
- Den Heckenschneider immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Ggf. am Arbeitsbereich vorhandene Personen müssen sich im Sicherheitsabstand aufhalten.
- Beachten Sie immer die vor Ort geltenden Sicherheitsregeln und entsprechenden Vorschriften.
- **NIE** Heckenschneider und potentiell explosionsgefährdeter Atmosphäre benutzen. Der Bediener sollte immer ein Erste-Hilfe-Set bei sich tragen.
- **NIE** das Gerät transportieren und dabei am Kabel festhalten oder an dem Kabel ziehen, um den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen. Das Kabel nicht in der Nähe von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten halten.
- Vor dem Einsatz immer kontrollieren, dass sowohl das Netzkabel als auch die Verlängerungsschnur keine Isolationssdefekte wie Schnitte oder Abschürfungen aufweisen.
- Das beschädigte Kabel sofort auswechseln.
- Ihre Maschine immer so anwenden, wie in diesem Handbuch beschrieben. Ihr Gerät ist für den Einsatz in aufrechter Stellung konzipiert. Anderweitige Verwendung kann Unfälle verursachen.
- Personen, die diese Art von Maschine nicht kennen oder die das Handbuch nicht gelesen haben, dürfen diese Maschine nicht benutzen.
- **NIE** Lösemittel oder Reinigungsflüssigkeiten zum Reinigen Ihrer Maschine benutzen. Verwenden Sie einen abgerundeten Schaber, um Schmutz zu entfernen.
- Immer aus der Netzsteckdose ziehen, bevor mit der Reinigung begonnen wird.
- Wir empfehlen, dass unerfahrene Benutzer in der richtigen und sicheren Anwendung des Heckenschneiders unterweisen werden, bevor sie diesen verwenden.
- Für höchste Sicherheit und lange Standzeit des Produkts verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Sie finden den Namen des nächstgelegenen zugelassenen Kundendienstzentrums im Handbuch der Kundendienste in dieser Packung. Wir empfehlen, Ihr Gerät immer von einem zugelassenen Reparaturdienst untersuchen und reparieren zu lassen.